

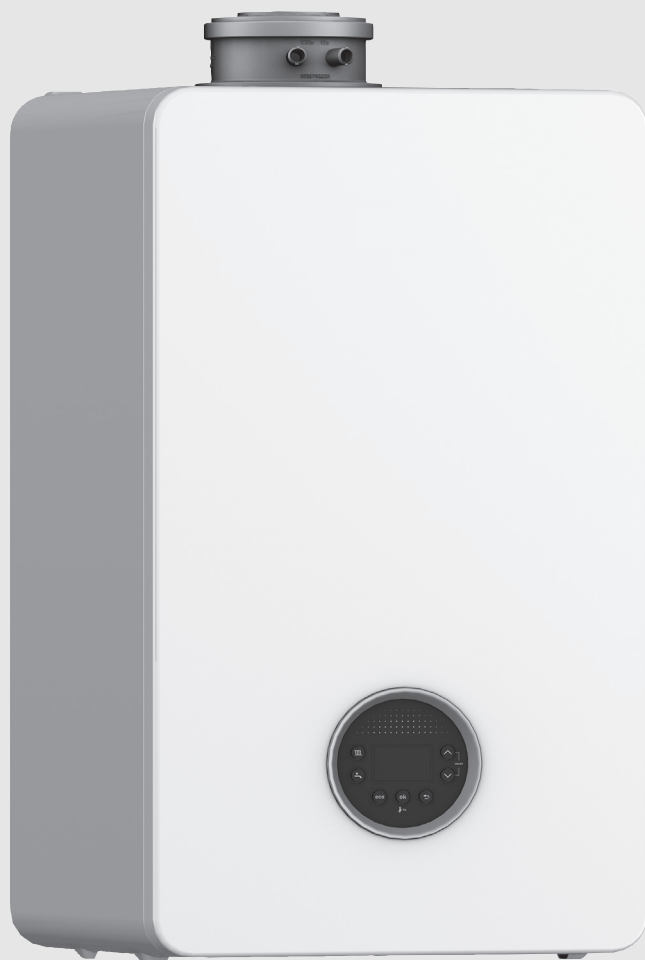


Ekspluatavimo instrukcija

Dujinis kondensacinis įrenginys

Condens 7700i W

GC7700iW 15 P 23 | GC7700iW 24 P 23 | GC7700iW 20/25 C 23 | GC7700iW 24/28 C 23 |



Turinys

1	Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos	2
1.1	Simbolių paaiškinimas	2
1.2	Bendrieji saugos nurodymai	2
2	Duomenys apie gaminį	4
2.1	Atitikties deklaracija	4
3	Valdymas	4
3.1	Valdymo pulto apžvalga	4
3.2	Mygtukų apžvalga	4
3.3	Simboliai ekrane	5
3.4	Temperatūros nustatymai	5
3.4.1	Tiekiamo srauto temperatūros nustatymas	5
3.5	Karšto vandens ruošimo nustatymas	5
3.6	Šildymo reguliavimo nustatymas	6
3.7	Meniu valdymas	6
3.8	Meniu nustatymai	6
4	Terminė dezinfekcija	7
5	Key (priedai)	7
6	Patarimai, kaip taupyti energiją	7
7	Triktytis	8
7.1	Dujų čiaupo atsukimas/užsukimas	8
7.2	Atkurti triktis	8
8	Techninė priežiūra	8
9	Aplinkosauga ir utilizavimas	9
10	Duomenų apsaugos pranešimas	10
11	Terminai	10

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos**1.1 Simbolių paaiškinimas****Įspėjamosios nuorodos**

Įspėjamosiose nuorodose esantys įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Šiame dokumente gali būti vartojami žemiau pateikti įspėjamieji žodžiai, kurių reikšmė yra apibrėžta:

⚠ PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

⚠ ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

⚠ PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi vidutiniai asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

PRANEŠIMAS reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

1.2 Bendrieji saugos nurodymai**⚠ Nuorodos tikslinei grupei**

Ši naudojimo instrukcija skirta šildymo sistemos operatoriumi.

Būtina laikytis visų nurodymų. Nesilaikant nurodymų galima patirti materialinių nuostolių ir gali būti sužaloti žmonės, įskaitant pavojingus gyvybei sužeidimus.

- ▶ Prieš naudodami perskaitykite ir išsaugokite naudojimo instrukcijas (šilumos generatorius, šildymo valdiklio ir t. t.).
- ▶ Laikykitės saugos nurodymų ir įspėjimų.
- ▶ Šilumos generatorių eksploatuokite tik su uždarytu korpusu.

⚠ Naudojimas pagal paskirtį

Gaminį leidžiama naudoti tik šildymo sistemos vandeniui šildyti ir karštam vandeniui ruošti.

Bet koks kitokio pobūdžio naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Dėl šios priežasties atsiradusiems defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

⚠ Pajutus dujų kvapą

Esant dujų nuotėkiui, iškyla sprogimo pavojus. Jei pajutote dujų kvapą, laikykitės šių elgesio taisyklių.

- ▶ Venkite liepsnos ir kibirkščių susidarymo:
 - Nerūkykite, nenaudokite žiebtuvėlio ir degtukų.
 - Nejunkite elektros jungiklio, netraukite kištuko.
 - Neskambinkite telefonu ir nespauskite durų skambučio.
- ▶ Pagrindine sklende arba dujų skaitikliu nutraukite dujų tiekimą.
- ▶ Atidarykite langus ir duris.
- ▶ Įspėkite visus gyventojus ir išeikite iš pastato.
- ▶ Neleiskite į pastatą patekti kitiems asmenims.

- ▶ Išėję iš pastato, iš kitos vietos paskambinkite ugniagesiams ir dujų tiekimo įmonei.

⚠ Pavojus gyvybei dėl apsinuodijimo išmetamosiomis dujomis

Išsinant išmetamosioms dujoms, iškyla pavojus gyvybei.

▶ Nemodifikuokite išmetamųjų dujų sistemos dalių.

Jei yra pažeistas arba nesandarus išmetamųjų dujų kanalas arba jaučiamas išmetamųjų dujų kvapas, laikykitės šių elgesio taisyklių.

- ▶ Išjunkite šilumos generatorių.
- ▶ Atidarykite langus ir duris.
- ▶ Įspėkite visus gyventojus ir iškart išeikite iš pastato.
- ▶ Neleiskite į pastatą patekti kitiems asmenims.
- ▶ Informuokite šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.
- ▶ Kreipkitės į specialistus, kad pašalintų trūkumus.

⚠ Pavojus gyvybei dėl išeinančio anglies monoksido

Anglies monoksidas (CO) yra nuodingos dujos, kurios taip pat susidaro degant iškastiniam kurui, pvz., skystajam kurui, dujoms arba kietajam kurui.

Pavojus kyla, jei dėl trikties ar nesandarumo anglies monoksidas išeina iš įrenginio ir nepastebimai patenka į vidaus patalpas.

Anglies monoksido negalite nei matyti, nei pajusti skonio receptoriais, nei užuosti.

Kad išvengtumėte pavojaus dėl anglies monoksido:

- ▶ Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- ▶ Naudokite CO signalizatorių, kuris, iš sistemos prasiskverbus CO dujoms, laiku apie tai pranešų.
- ▶ Jei įtariate, kad prasiskverbė CO dujų:
 - Įspėkite visus gyventojus ir iškart išeikite iš pastato.
 - Informuokite šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.
 - Kreipkitės į specialistus, kad pašalintų trūkumus.

⚠ Patikra, valymas ir techninė priežiūra

Naudotojas yra atsakingas už šildymo sistemos saugumą ir aplinkosaugos reikalavimų laikymąsi.

Neatliekant arba netinkamai atliekant patikros, valymo ir techninės priežiūros darbus, gali būti sužaloti asmenys, gali iškilti pavojus gyvybei arba galima patirti materialinės žalos.

Rekomenduojame su įgaliota specializuota įmone sudaryti sutartį dėl kasmetinės patikros ir pagal poreikį atliekamo valymo ir techninės priežiūros.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Kreipkitės į įgaliotą specializuotą įmonę, kad ne rečiau kaip kartą per metus atliktų šildymo sistemos patikrinimą.
- ▶ Reikiamus valymo ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti nedelsiant.
- ▶ Nustatytus šildymo sistemos pažeidimus, nepriklausomai nuo kasmetinės patikros, paveskite pašalinti nedelsiant.

⚠ Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus šilumos generatoriaus ar kitų šildymo sistemos dalių pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Niekada nenuimkite šilumos generatoriaus gaubto.
- ▶ Nedarykite šilumos generatoriaus ir kitų šildymo sistemos dalių pakeitimų.
- ▶ Jokiu būdu neuždarykite apsauginių vožtuvų išvadų. Šildymo sistemos su tūriniais vandens šildytuvais: šildytuvui kaistant, iš karšto vandens šildytuvo apsauginio vožtuvo gali ištekėti vandens.

⚠ Priklausantis nuo patalpos oro režimas

Jei šilumos generatorius degimui naudojamą orą ima iš patalpos, pastatymo patalpa turi būti pakankamai vėdinama.

- ▶ Neuždarykite arba nesumažinkite oro tiekimo ir vėdinimo angų duryse, languose ir sienose.
- ▶ Kad užtikrintumėte, jog yra laikomasi vėdinimo reikalavimų, pasikonsultuokite su kvalifikuotu specialistu:
 - jei atliekate konstrukcinius pakeitimus (pvz., keičiate langus ir duris),
 - jei įmontuojate papildomų įrenginių su panaudoto oro išvedimu į lauką (pvz., ištraukiamąjį ventiliatorių, virtuvinį ventiliatorių ar kondicionierių).

⚠ Degimui naudojamas oras / patalpos oras

Pastatymo patalpoje esančiame ore neturi būti degių ar chemiškai agresyvių medžiagų.

- ▶ Netoli šilumos generatoriaus nenaudokite ir nelaikykite labai degių ir sprogių medžiagų (popieriaus, benzino, skiediklių, dažų ir t. t.).
- ▶ Netoli šilumos generatoriaus nenaudokite ir nelaikykite koroziją skatinančių medžiagų (tirpiklių, klijų, valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chloro, ir kt.).

⚠ Materialinė žala dėl užšalimo

Jei šildymo sistema įrengta nuo užšalimo neapsaugotoje patalpoje ir yra išjungta, esant minusinei temperatūrai ji gali užšalti. Veikiant vasaros režimu arba esant užblokuotam šildymo režimui, veikia tik apsauga nuo įrenginio užšalimo.

- ▶ Todėl, jei įmanoma, šildymo sistemą laikykite nuolat įjungtą, o tiekiamo šalto temperatūrą nustatykite ne žemesnę kaip 30 °C, **-arba-**
- ▶ Kreipkitės į specialistus, kad iš šildymo sistemos ir vandentiekio vamzdžių žemiausiame taške išleistų vandenį. **-arba-**
- ▶ Kvalifikuotam specialistui leiskite į šildymo sistemos vandenį įmaišyti antifrizo ir iš karšto vandens kontūro išleisti vandenį.
- ▶ Kas 2 metus kreipkitės į specialistus, kad patikrintų, ar yra užtikrinta reikiama apsauga nuo užšalimo.

⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:


„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektualiais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.


 CE ženklą patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

3 Valdymas

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytas dujinio kondensacinio šildymo įrenginio valdymas. Priklausomai nuo naudojamo šildymo reguliatoriaus kai kurių funkcijų valdymas gali skirtis nuo čia pateikto aprašymo. Todėl laikykitės ir šildymo reguliatoriaus eksploatavimo instrukcijos.



Jei ekrane  pakaitomis rodoma ir tiekiamo srauto temperatūra, 15 minučių įrenginys veikia mažiausia šilumine galia, kad įrenginyje būtų pripildytas kondensato sifonas.

PRANEŠIMAS

Įrenginio gedimas dėl užšalimo!

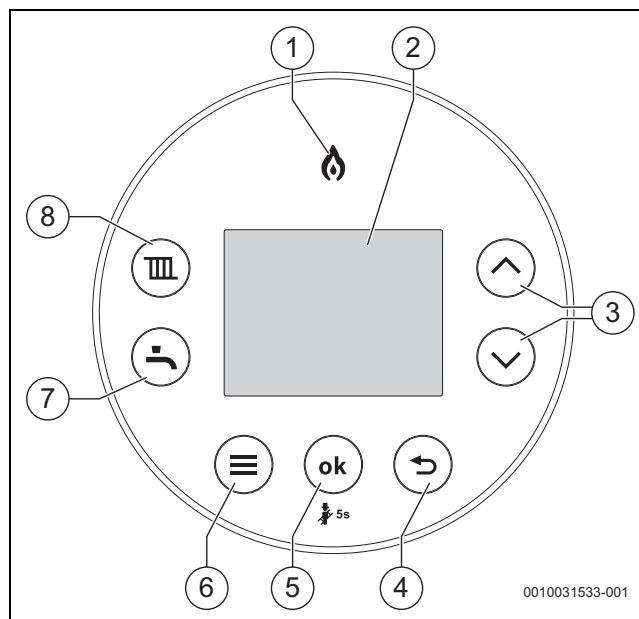
Šildymo sistema (pvz., dingus tinklo įtampai, išjungus maitinimo įtampą, esant netinkamam kuro tiekimui, katilo triktims ir kt.) po ilgesnio laiko gali užšalti.

- ▶ Užtikrinkite, kad šildymo sistema nuolat veiktų (ypač esant užšalimo pavojui).



Kai įrenginys išjungtas, neveikia apsauga nuo blokavimo. Apsauga nuo blokavimo po ilgesnės veikimo pertraukos neleidžia užsiblokuoti šildymo siurbliui ir 3-eigiam vožtuvui.







3.1 Valdymo pulto apžvalga



Pav. 1 Valdymo pultas

- [1] Degiklio indikatorius
- [2] Ekranas
- [3] Mygtukai ▲ ir ▼:
- [4] Mygtukas ↶
- [5] Taste Gerai/išsaugoti įvestį
- [6] Taste Meniu
- [7] Karšto vandens mygtukas
- [8] Šildymo mygtukas














3.2 Mygtukų apžvalga

Mygtuką	Funkcija
	Šildymas <ul style="list-style-type: none"> • Šildymo rež.
	Karštas vanduo (KV) <ul style="list-style-type: none"> • Karšto vandens režimas
	Meniu <ul style="list-style-type: none"> • Prieiga prie meniu
ok ¹⁾	Pasirinkti / išsaugoti <ul style="list-style-type: none"> • Patvirtinti pasirinkimą • Nustatymą išsaugoti • KV eco / pašildymas
	Rodyklė atgal <ul style="list-style-type: none"> • Išėiti iš meniu (neišsaugojus pakeitimų)
	Rodyklė aukštyn <ul style="list-style-type: none"> • Meniu naršymas • Padidinti vertes
	Rodyklė žemyn <ul style="list-style-type: none"> • Meniu naršymas • Sumažinti vertes

1) Jei ekranas veikia energijos taupymo režimu, mygtukas **ok** vėl suaktyvins ekraną

Lent. 1 Mygtukų apžvalga

3.3 Simboliai ekrane

Simbolis	Paaškinimas
	WLAN jungtis (galima tik su priedais)
	Jungtis su radijo siųstuvu, pvz., belaidis kambario termostatas Comfort+ I (galima tik su rakto priedu)
	Patalpos šildymo nustatymas ¹⁾ Ij.: šildymas įjungtas. Auto: šildymas įjungiamas ir išjungiamas pagal užprogramuotą šildymo laiką.  paaukš: perjunkite į kitą įjungimo arba išjungimo laiką ir tiesiogiai įjunkite arba išjunkite šildymą. Išj.: šildymas išjungtas.
	Išjungtas centrinis šildymas
	Karšto vandens nustatymas Ij.: karšto vandens ruošimas įjungtas Auto ¹⁾ : karštas vanduo įsijungia ir išsijungia pagal užprogramuotą karšto vandens laiką.  Vieną k. ¹⁾ : karšto vandens ruošimas įjungiamas nuo pirmojo užprogramuoto įjungimo laiko iki paskutinio užprogramuoto išjungimo laiko. Išj. (eco): karšto vandens pašildymas išjungtas (katilas veikia "eco" režimu)
	Karšto vandens išjungimas
	Trikties atveju jis rodomas kartu su įrenginio būseną ir diagnostikos kodu.
	Valymo metu ekranas bus užrakintas 15 sekundžių, kad būtų galima valyti.
	Patalpos šildymą ir karšto vandens ruošimą galima įjungti arba išjungti visam laikui.
	Energ. sąnaud. ²⁾
	Dujų sąnaudos kWh

- Šią funkciją galima naudoti su laikmačio rakto priedu
- Nurodytos energijos vertės įvertintos remiantis įrenginio vidaus duomenimis. Praktiškai energijos sąnaudos priklauso nuo įvairių veiksnių, todėl rodomos energijos vertės gali skirtis nuo elektros skaitiklio energijos verčių. Energijos vertės skirtos naudoti kaip informacija, o ne apskaitos reikmėms. Energijos vertės gali būti naudojamos energijos sąnaudoms skirtingomis dienomis / savaitėmis / mėnesiais palyginti.

Lent. 2 Simboliai ekrane


3.4 Temperatūros nustatymai

3.4.1 Tiekiamo srauto temperatūros nustatymas



Esant grindų šildymui, neviršykite maksimalios leidžiamos tiekiamo srauto temperatūros.

Maksimalią tiekiamo srauto temperatūrą galima nustatyti į vertę nuo 30 °C iki 82 °C ¹⁾.


- Paspauskite mygtuką . Ekrane įsijungia nustatyta maksimali tiekiamo srauto temperatūra.
- Paspauskite mygtukus ▲ arba ▼, kad nustatytumėte pageidaujamą maksimalią tiekiamo srauto temperatūrą.

1) Maksimalią vertę techninės priežiūros specialistas gali sumažinti.

Tiekiamo srauto temperatūra	Naudojimo pavyzdys
apie 50 °C	Grindų šildymas
Apie 65 °C ¹⁾	Šildymas radiatoriais

- Tam tikrais atvejais, pvz., jei radiatorių nepakanka arba pastatai netinkamai izoliuoti, gali prireikti aukštesnės tiekiamo srauto temperatūros. Tačiau reikia laikytis atitinkamos informacijos, pateiktos šiame vadove dėl kalkių susidarymo rizikos.

Lent. 3 Maksimali tiekiamo srauto temperatūra

- Nustatymas automatiškai išsaugomas po dviejų sekundžių. Tada trumpai rodomas simbolis .






ISPĖJIMAS

Pavojus nusiplikyti!

- Tiekiant šį įrenginį, jame nustatyta maždaug 65 °C temperatūra. Ši temperatūra turėtų tiktai daugumai sistemų, kurios atitinka galiojančias statybos normas ir taisykles. Jei katilas įsijungia šildymo ir karšto vandens režime, o šildymui yra nustatyta aukštesnė temperatūra, nei karšto vandens ruošimui, kartais karšto vandens temperatūra gali trumpam viršyti nustatytą karšto vandens temperatūrą. Jei šildymo temperatūra nustatoma aukštesnė nei 65 °C, tai paėmimo taške (pvz., karšto vandens čiaupe vonioje arba duše) turėtų būti sumontuotas maišymo vožtuvas (TMV), kad asmenys, kuriems kyla pavojus, būtų apsaugomi nuo nusiplikymo.

Šildymas ij./išj.



- Paspauskite mygtuką . Ekrane įsijungia nustatyta maksimali tiekiamo srauto temperatūra.
- Paspauskite mygtuką **ok**. Perjungia tarp šildymo įjungimo () ir išjungimo (). Būsena rodoma ekrane.

3.5 Karšto vandens ruošimo nustatymas



Karšto vandens nustatymai galimi tik tuo atveju, jei yra sumontuotas integruotas perjungimo vožtuvas (pasirenkamas keitimo komplektas).

Karšto vandens temperatūros nustatymas

- Paspauskite mygtuką . Ekrane įsijungia nustatyta karšto vandens temperatūra.
- Norėdami nustatyti karšto vandens užduotąją temperatūrą, paspauskite mygtuką ▲ arba ▼.
- Nustatymas automatiškai išsaugomas po dviejų sekundžių. Tada trumpai rodomas simbolis .



ISPĖJIMAS

Pavojus nusiplikyti!

- Tiekiant šį įrenginį, jame nustatyta maždaug 65 °C temperatūra. Ši temperatūra turėtų tiktai daugumai sistemų, kurios atitinka galiojančias statybos normas ir taisykles. Jei katilas įsijungia šildymo ir karšto vandens režime, o šildymui yra nustatyta aukštesnė temperatūra, nei karšto vandens ruošimui, kartais karšto vandens temperatūra gali trumpam viršyti nustatytą karšto vandens temperatūrą. Jei šildymo temperatūra nustatoma aukštesnė nei 65 °C, tai paėmimo taške (pvz., karšto vandens čiaupe vonioje arba duše) turėtų būti sumontuotas maišymo vožtuvas (TMV), kad asmenys, kuriems kyla pavojus, būtų apsaugomi nuo nusiplikymo.

Išankstinio pašildymo arba "eco" režimo nustatymas






Paspauskite mygtuką **ok**, kad perjungtumėte **Eco/Komfort..**

Komfort. režimu karšto vandens šilumokaitis iš anksto pašildomas, kad sutrumpėtų laikas, per kurį karštas vanduo būtų tiekiamas prie armatūrą.

Eco režimas yra energijos taupymo funkcija, kuri išjungia išankstinio pašildymo funkciją. **Eco** režimas įjungiamas pagal numatytuosius nustatymus, kai prietaisas pirmą kartą paleidžiamas.

Karšto vandens režimas

Karšto vandens temperatūrą galima nustatyti į vertę nuo 35 °C iki 60 °C.

- ▶ Paspauskite mygtuką . Rodoma nustatyta karšto vandens temperatūra.
- ▶ Norėdami nustatyti pageidaujamą karšto vandens temperatūrą, paspauskite mygtuką  arba . Nustatymas išsaugomas po 5 sek. arba paspaudus mygtuką **ok**.

3.6 Šildymo reguliavimo nustatymas



Vadovaukitės naudojamo šildymo regulatoriaus naudojimo instrukcija. Ten bus paaiškinta,

- ▶ kaip galite nustatyti patalpos temperatūrą,
- ▶ kaip ekonomiškai šildyti ir taupyti energiją.

Šildymas / karštas vanduo pagal laiko programą (Key valdymo priedas)





Laiko programas galima įsigyti su įdiegtais "Control Key" priedais. Jei yra laiko programa, o šildymo / karšto vandens režimas nustatytas **Auto**, paspauskite mygtuką **ok**, kad pasirinktumėte **paaukš**.

Auto: šildymo / karšto vandens režimas įjungiamas arba išjungiamas pagal užprogramuotą laiką.

paaukš: pasirinkite **paaukš**, kad pereitumėte prie kito patalpų šildymo / karšto vandens ruošimo įjungimo / išjungimo laiko.

3.7 Meniu valdymas





Meniu atidarymas ir uždarymas

- ▶ Norėdami atidaryti meniu, paspauskite  mygtuką.
- ▶ Norėdami išeiti iš meniu, paspauskite  mygtuką.

-arba-

- ▶ Paspauskite  mygtuką.

Nustatytų verčių keitimas

- ▶ Norėdami paryškinti meniu elementą, paspauskite  arba  mygtuką.
- ▶ Pasirinkite meniu elementą **OK** mygtuku.
- ▶ Norėdami pakeisti reikšmę, paspauskite  arba  mygtuką.
- ▶ Paspauskite **OK** mygtuką. Įrašoma nauja reikšmė.

Išėjimas iš meniu neįrašant reikšmių

- ▶ Paspauskite  mygtuką.

3.8 Meniu nustatymai



Gamykliniai nustatymai žemiau esančioje lentelėje pateikti **paryškinti**.

Meniu punktas	Veikimo aprašymas
Šild.režim. ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Ij. • Auto: suaktyvinti laiko programą. • Vieną k.: šildytuvas veikia be pertrūkių nuo pirmojo užprogramuoto įjungimo laiko iki paskutinio užprogramuoto išjungimo laiko. • Išj.
Šild.laik.progr. ¹⁾	Šildymo laikmatis: savaitės dienos (-ų), dienos programos pasirinkimas ir laikmačio nustatymas (→ "Šildymas / karštas vanduo pagal laiko programą (Key valdymo priedas)", puslapis 6) ¹⁾
KV režimas ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Ij. • Auto¹⁾: suaktyvinti laiko programą. • Vieną k.¹⁾: bako apšildymas veikia be užprogramuotų pertraukų nuo pirmojo užprogramuoto įjungimo laiko iki paskutinio užprogramuoto išjungimo laiko.
Eco/Komfort.	<ul style="list-style-type: none"> • Eco: prietaisas šildo talpyklą, kai temperatūra nukrenta maždaug 10 °C žemiau nustatytos karšto vandens temperatūros. • Komfort.: prietaisas šildo talpyklą, kai temperatūra yra maždaug 5 °C žemesnė už nustatytą karšto vandens temperatūrą.
KV laik.progr. ¹⁾	Karšto vandens laikmatis: savaitės dienos (-ų), dienos programos pasirinkimas ir laikmačio nustatymas (→ "Šildymas / karštas vanduo pagal laiko programą (Key valdymo priedas)", puslapis 6).
Įreng.būsen.	Dabartinės sistemos vertės, įskaitant slėgio rodmenį.
Informacija	Meniu Informacija galima peržiūrėti esamas sistemos vertes ir aktyvias darbinės būsenas. Pakeitimų atlikti negalima. <ul style="list-style-type: none"> • Vand.slėg. • KV temp. (karšto vandens temperatūros ekranas su sumontuotu perjungimo vožtuvu. Jei jis nesumontuotas, meniu rodomas „----“) • Reg.p.oro.sąlyg. (kai sumontuotas) • Key (įdiegto rakto modulio nuoroda, pvz., „Komfort + RF-Key“)
Energ.sąnaud.	Rodmuo Duj.sąnaud. <ul style="list-style-type: none"> • Pask. 24 h • Pask. 30 dien.
Nustatymai	<ul style="list-style-type: none"> • Laikas: esamojo laiko nustatymas.¹⁾ • Data: esamosios datos nustatymas.¹⁾ • Apsaug.n.vaik. <ul style="list-style-type: none"> – Ij. – Išj. • Rodmuo <ul style="list-style-type: none"> – Išjungti po: laiko trukmės nustatymas, kuriai pasibaigus ekranas išjungiamas. – Šviesumas: ekrano šviesumo nustatymas. • Mygtuk.apšviet. • Kalba: keisti meniu kalbą ir meniu parinktis. • Vienetai¹⁾
Valymo funkc.	Katilo klaviatūra išjungiamą 15 sekundžių.
Avar.rež. ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Ij.: norėdami nustatyti norimą šildymo sistemos tiekiamo srauto temperatūrą pasirinkite Ij. ir paspauskite mygtuką Atgal arba Meniu. • Išj.

- 1) Galima įsigyti tik su įdiegtu rakto moduliu (priedas)
- 2) Karšto vandens temperatūra ir nustatymai galimi tik tuo atveju, jei yra integruotas perjungimo vožtuvas (pasirenkamas keitimo komplektas)
- 3) Leidžia rankiniu būdu valdyti šildymą, jei dingsta radijo signalas (RD signalas) Key

Lent. 4 Meniu "Nustatymai"

4 Terminė dezinfekcija

Kad apsaugotumėte karštą vandenį nuo užteršimo bakterijomis (pvz., legionelėmis), ilgesnį laiką nenaudojus rekomenduojame atlikti terminę dezinfekciją.

Šildymo reguliatorių su karšto vandens valdymo įtaisu galite užprogramuoti taip, kad įvyktų terminė dezinfekcija. Taip pat galite įgalioti specialistus atlikti terminę dezinfekciją.

⚠ PERSPĖJIMAS
pavojus nusiplikyti!

Terminės dezinfekcijos metu per čiaupą leidžiant nesumaišytą karštą vandenį, galima nusiplikyti.

- ▶ Maksimalią karšto vandens temperatūrą, kurią galima nustatyti, naudokite tik terminėi dezinfekcijai.
- ▶ Informuokite namo gyventojus apie nusiplikymo pavojų.
- ▶ Terminės dezinfekcijos niekada nevykdykite įprastinio naudojimo metu.
- ▶ Neleiskite per čiaupą nesumaišyto karšto vandens.

Tinkamai atliekama terminė dezinfekcija apima visą karšto vandens sistemą, įskaitant ir visas vandens paėmimo vietas.

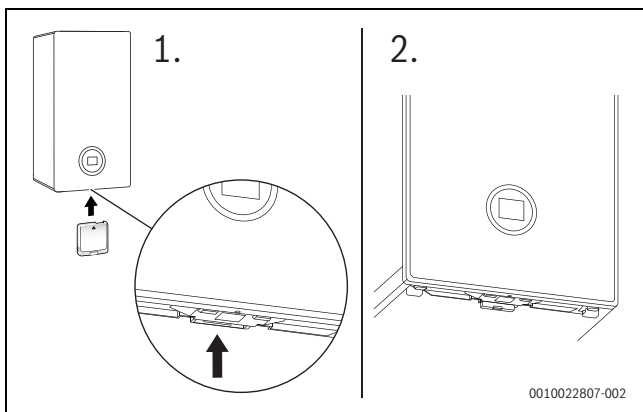
- ▶ Šildymo reguliatoriaus karšto vandens programoje nustatykite terminę dezinfekciją (→ Šildymo reguliatoriaus naudojimo instrukcija).
- ▶ Uždarykite karšto vandens paėmimo taškus.
- ▶ Jei yra cirkuliacinis siurblys, nustatykite nuolatinio veikimo režimą.
- ▶ Kai tik pasiekiami maksimali temperatūra: iš kiekvieno, pradėdant nuo arčiausiai esančio iki tolimiausio karšto vandens paėmimo taško, karštą vandenį leiskite tiek, kad 3 min bėgtų 70 °C vanduo.
- ▶ Vėl atkurkite ankstesnius nustatymus.

5 Key (priedai)

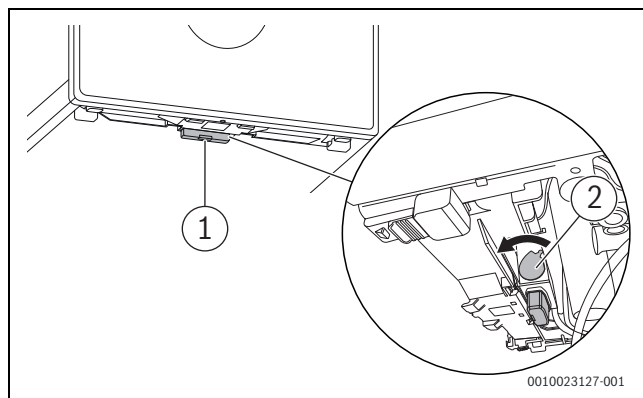


Key leidžia naudoti papildomą įrenginio funkciją (→ Key montavimo ir naudojimo instrukcija).

- ▶ Įstatykite Key.



Pav. 2 Key įstatymo vietos padėtis



Pav. 3 Key tvirtinimas

- ▶ Svirtį traukite į priekį [2]. Key yra įtvirtintas. LED [1] mirksi žaliai.



Siekiant taupyti energiją, veikiant įprastiniu režimu LED išsijungia.

Daugiau informacijos apie LED būseną → Key montavimo ir naudojimo instrukcija.

6 Patarimai, kaip taupyti energiją

Taupus šildymas

Įrenginys sukonstruotas mažų energijos sąnaudų reikalaujančiai, aplinką tausojančiai ir komfortiškai eksploatacijai. Kuro tiekimas degikliui reguliuojamas atsižvelgiant į atitinkamą šilumos poreikį bute. Jei reikia mažiau šilumos, įrenginys veikia su mažesne liepsna. Specialistai šį procesą vadina nuolatinio reguliavimu. Dėl nuolatinio reguliavimo gerokai sumažėja temperatūros svyravimai, o šiluma patalpose pasiskirsto daug tolygiau. Todėl gali būti taip, kad įrenginys veikia ilgiau, tačiau sunaudoja mažiau kuro nei įrenginys, kuris nuolat įsijungia ir išsijungia.

Šildymo reguliavimas

Optimaliai šildymo sistemos galiai užtikrinti rekomenduojame šildymą, reguliuojamą pagal patalpos temperatūrą veikiančiu reguliatoriumi arba pagal lauko temperatūrą veikiančiu reguliatoriumi bei termostatiniais vožtuvais.

Termostatiniai vožtuvai

Kad būtų pasiekta pageidaujama patalpos temperatūra, iki galo atidarykite termostatinis vožtuvus. Jei, praėjus ilgesniam laikui, temperatūra nebuvo pasiekta, reguliatoriumi pakeiskite pageidaujamą temperatūrą.

Grindų šildymas

Nenustatykite aukštesnės nei gamintojo rekomenduojama tiekiamo srauto temperatūros. Rekomenduojame naudoti pagal lauko temperatūrą veikiančią reguliatorių.

Vėdinimas

Vėdinimo metu užsukite termostatinis vožtuvus ir trumpam atidarykite langus. Vėdinimo metu langai neturi būti praviri. Priešingu atveju iš patalpos nuolat išeis šiluma, o oras patalpoje akivaizdžiai nepagerės.

Karštas vanduo

Visuomet rinkitės kuo žemesnę karšto vandens temperatūrą. Temperatūros reguliatoriuje nustatydami žemą temperatūrą, sutaupysite daugiau energijos.

Be to, aukšta karšto vandens temperatūra spartina kalkių susidarymo procesą ir dėl to sutrikdo įrenginio funkcionavimą (pvz., ilgesnis šildymo laikas arba mažesnis vandens kiekis).

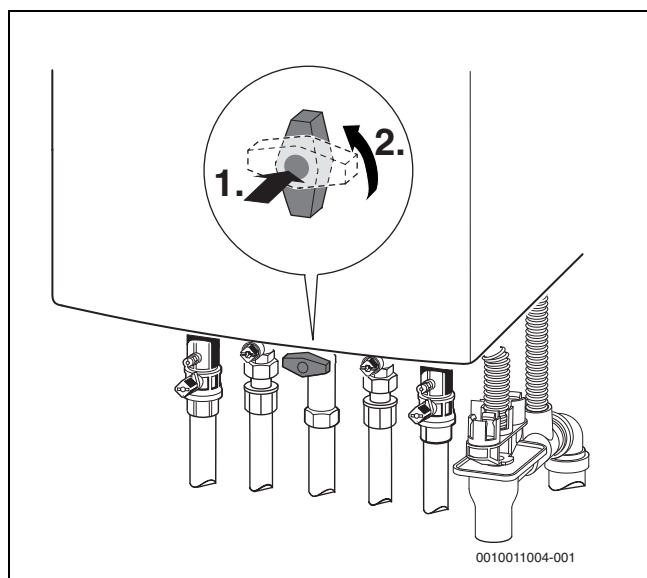
Cirkuliacinis siurblys

Jei yra karšto vandens cirkuliacinis siurblys, naudodamiesi laiko programa, nustatykite jį, atsižvelgdami į savo individualius poreikius (pvz., rytais, per pietus, vakarais).

7 Triktys


7.1 Dujų čiaupo atsukimas/užsukimas

- ▶ Spustelėkite rankenėlę ir pasukite į kairę ligi pat galo (rankenėlė tekėjimo kryptimi = atsuktas).
- ▶ Spustelėkite rankeną ir pasukite į dešinę ligi pat galo (rankena skersai tekėjimo kryptčiai = užsuktas).



Pav. 4 Dujų čiaupo atsukimas

7.2 Atkurti triktis

Simbolis  rodo, kad įvyko triktis. Trikties priežastis parodoma kodu (pvz., trikties kodas **228**).



Dėl pakartotinių mėginimų atstatyti triktį dėl saugumo įrenginys gali (trikties kodas **2980**) būti užblokuotas. Blokuotę pašalinti vietoje gali tik specializuota įmonė arba klientų aptarnavimo tarnyba po to, kai bus nustatyta ir pašalinta trikties priežastis.

- ▶ Išjunkite ir vėl įjunkite įrenginį.

-arba-

- ▶ Atlikite įrenginio trikties atstatą.
Kai tik nebus rodoma triktis, įrenginį vėl bus galima eksploatuoti.

Jeigu triktis rodoma ir toliau:

- ▶ įrenginio saugumui užtikrinti kuo skubiau kreipkitės į specializuotą įmonę arba klientų aptarnavimo tarnybą.
- ▶ Nurodykite trikties kodą ir įrenginio duomenis.
- ▶ Susitarkite dėl susitikimo laiko vietoje ir paveskite nustatyti ir pašalinti trikties priežastį.

Įrenginio duomenys	
Įrenginio pavadinimas	
Serijos numeris	

Įrenginio duomenys	
Paleidimo eksploatuoti data	
Įrenginio montuotojas	

Lent. 5 Įrenginio duomenys, skirti perduoti, įvykus triktis

8 Techninė priežiūra

Patikra, valymas ir techninė priežiūra

Naudotojas yra atsakingas už šildymo sistemos saugumą ir aplinkosaugos reikalavimų laikymąsi.

Neatliekant arba netinkamai atliekant patikros, valymo ir techninės priežiūros darbus, gali būti sužaloti asmenys, gali iškilti pavojus gyvybei arba galima patirti materialinės žalos.

Rekomenduojame su įgaliota specializuota įmone sudaryti sutartį dėl kasmetinės patikros ir pagal poreikį atliekamo valymo ir techninės priežiūros.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Kreipkitės į įgaliotą specializuotą įmonę, kad ne rečiau kaip kartą per metus atliktų šildymo sistemos patikrinimą.
- ▶ Reikiamus valymo ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti nedelsiant.
- ▶ Nustatytus šildymo sistemos pažeidimus, nepriklausomai nuo kasmetinės patikros, paveskite pašalinti nedelsiant.

Gaubto valymas

Nenaudokite aštrių valymo įrankių bei agresyvių valymo priemonių.

- ▶ Gaubtą valykite drėgna šluoste.

Šildymo darbinio slėgio kontrolė

Įprastiniu atveju darbinis slėgis yra 1-2 bar.

Jei reikia aukštesnio darbinio slėgio, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.

- ▶ Paspauskite mygtuką **ok**.
Ekrane rodomas sistemos slėgis.

Trikties indikatorius: per žemas darbinis slėgis

Jei darbinis slėgis šildymo sistemoje nukrenta žemiau nustatyto mažiausio slėgio, ekrane rodomas pranešimas **Lopo => L0.X bar**. Darbinis slėgis yra per žemas.

- ▶ Užpildykite šildymo sistemą.

Jei darbinis slėgis šildymo sistemoje nukrenta žemiau 0,3 bar, ekrane pakaitomis su darbinio slėgiu rodomas pranešimas **Lopo**. Šildymo sistema užblokuojama.

- ▶ Užpildykite šildymo sistemą.

Šildymo sistemos vandens papildymas

PRANEŠIMAS

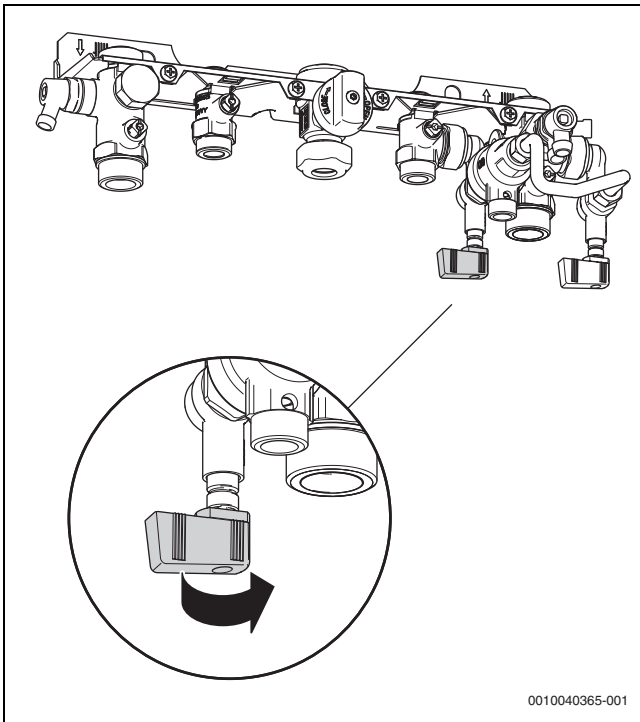
Materialinė žala dėl temperatūrų skirtumo!

Papildomai įleidus šalto šildymo sistemos vandens, dėl šiluminių įtempimų gali susidaryti įtrūkių.

- ▶ Šildymo sistemą pildykite tik tada, kai ji yra šalta. Maks. tiekiamo srauto temperatūra 40 °C.

Draudžiama viršyti **maksimalų 3 bar slėgį**, esant aukščiausiai šildymo sistemos vandens temperatūrai (atsidaro apsauginis vožtuvas).

- ▶ Atidarykite užpildymo įrenginį ir užpildykite šildymo sistemą.



Pav. 5 Užpildymo įrenginio atidarymas

Skiriasi priklausomai nuo hidraulinės sistemos ir rinkos.

Oro išleidimas iš radiatorių

Jei radiatoriai įšyla netolygiai:

- ▶ Iš radiatorių išleiskite orą.

Saulės kolektorių sistemos šilumos perdavimo skysčio patikra ir papildymas

Šilumos perdavimo skysčio papildymo darbus leidžiama atlikti tik specialistams.

- ▶ Kasmet kreipkitės į specialistus, kad patikrintų šilumos perdavimo skysčio apsaugą nuo užšalimo.
- ▶ Kas 2 kreipkitės į specialistus, kad patikrintų šilumos perdavimo skysčio apsaugą nuo korozijos (pH vertė).

Draudžiama viršyti maksimalų 6 bar slėgį, kai saulės kolektorių sistemos temperatūra yra aukščiausia (atsidaro apsauginis vožtuvas).

9 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.

Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.

Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.

Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.

Konstruktiniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.



Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

10 Duomenų apsaugos pranešimas



Mes, įmonė **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, apdorojame informaciją apie gaminius ir jų įmontavimą, techninius ir prijungimo duomenis, ryšių duomenis, produktų registravimo ir klientų istorijos duomenis, kad galėtume užtikrinti produkto funkcionalumą (BDAR 6

(1) str. 1 (b) dalis), siekiant įvykdyti mūsų pareigą stebėti gaminį ir užtikrinti gaminio saugą ir saugumą (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis), apsaugoti mūsų teises, susijusias su garantijos ir produktų registravimo klausimais (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis) ir analizuoti mūsų produktų platinimą bei teikti individualią informaciją ir pasiūlymus, susijusius su produktu (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis). Norėdami teikti tokias paslaugas, kaip pardavimo ir rinkodaros paslaugos, sutarčių valdymas, mokėjimų tvarkymas, programavimas, duomenų laikymas ir karštosios linijos paslaugos, mes galime pavesti ir perduoti duomenis išorės paslaugų teikėjams ir (arba) su "Bosch" susijusioms įmonėms. Kai kuriais atvejais, bet tik tuo atveju, jei užtikrinama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų. Papildoma informacija pateikiama atskiru prašymu. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Jūs bet kuriuo metu galite nesutikti su savo asmens duomenų tvarkymu pagal BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalį, dėl priešasčių, susijusių su jūsų konkrečia situacija arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, prašom susisiekti su mumis adresu **DPO@bosch.com**. Norėdami gauti daugiau informacijos, vadovaukitės QR kodu.

11 Terminai

Kondensacinis įrenginys

Kondensacinis įrenginys naudoja ne tik šilumą, kuri susidaro degimo metu kaip išmatuojamoji kūryklų dujų temperatūra, bet ir vandens garo šilumą. Todėl kondensacinio įrenginio naudingumo koeficientas yra ypač didelis.

Momentinio šildymo principas

Vanduo įšyla tekėdamas per įrenginį. Greitai paruošiamas maksimalus vandens, kurį galima naudoti, kiekis, išvengiama laukimo ar nutraukimo dėl pašildymo.

Sistemos slėgis

Sistemos slėgis yra slėgis šildymo sistemoje.

Šildymo reguliatorius

Šildymo reguliatorius, veikdamas pagal laiko programą, užtikrina automatinį tiekiamo srauto temperatūros reguliavimą priklausomai nuo lauko temperatūros (esant pagal lauko temperatūrą valdomiems reguliatoriams) arba patalpos temperatūros.

Šildymo sistemos grįžtantis srautas

Šildymo sistemos grįžtantis srautas yra vamzdyno atkarpa, kurioje žemesnės temperatūros šildymo sistemos vanduo iš šildymo paviršių grįžta atgal į įrenginį.

Šildymo sistemos tiekiamas srautas

Šildymo sistemos tiekiamas srautas yra vamzdyno atkarpa, kurioje aukštesnės temperatūros šildymo sistemos vanduo iš įrenginio teka į šildymo paviršius.

Karštas vanduo

Šildymo sistemos vanduo – tai vanduo, kuriuo yra užpildyta šildymo sistema.

Termostatinis vožtuvas

Termostatinis vožtuvas yra mechaninis temperatūros reguliatorius, kuris, siekiant išlaikyti pastovią temperatūrą, priklausomai nuo aplinkos temperatūros, vožtuvu užtikrina mažesnį arba didesnį šildymo sistemos vandens srautą.

Sifonas

Sifonas yra įtaisas, skirtas iš apsauginio vožtuvo ištekančiam vandeniui išleisti.

Tiekiamo srauto temperatūra

Tiekiamo srauto temperatūra yra temperatūra, iki kurios pašildytas šildymo sistemos vanduo iš įrenginio teka į šildymo paviršius.



Robert Bosch UAB
Ateities plentas 79A.
LT 52104 Kaunas

Tel.: 00 370 37 410806
www.homecomfort.lt